

BEIEC ***Ice Dispenser***

**EISWÜRFELBEREITER MIT SPENDER-FUNKTION IM TISCHFORMAT
PORTABLE COUNTER TOP ICE MAKER DISPENSER
MACHINE DISTRIBUTRICE À GLAÇONS PORTABLE DE COMPTOIR
SURTIDOOOR Y MÀQUINA DE HIELO PORTÀTIL PARA LA ENCIMERA**



**BEDIENUNGSANLEITUNG
INSTRUCTIONS FOR USE
INSTRUCTIONS DE SERVICE
MANUAL DEL USUARIO**

BEDIENUNGSANLEITUNG



TECHNISCHE DATEN

Modell	HZB-12D
Schutzart	I
Klimatyp	N/SN/ST/ T
Stromversorgung	220-240V/50Hz
Strom Eiswürfelherstellung	0,9 A
Strom Eiswürfelausgabe	1,3 A
Kältemittel	R134a/68g
Treibmittel	C ₅ H ₁₀
Nettogewicht	11 kg
Gehäuse	Kunststoff

D**INBETRIEBNAHME DES EISWÜRFELBEREITERS****WICHTIGE SICHERHEITSTIPPS**

Bei der Verwendung von elektrischen Geräten sind grundsätzliche Sicherheitsvorkehrungen zu treffen, um das Risiko von Feuer, Stromschlag und Personen- bzw. Sachschaden zu verringern. Vor Inbetriebnahme eines Geräts sind sämtliche Anweisungen zu lesen.

- Dieses Gerät oder ein anderes Gerät nicht mit einem beschädigten Netzkabel betreiben. Ein beschädigtes Netzkabel muss vom Hersteller, vom Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person zur Vermeidung von Gefahren ausgetauscht werden. Bei Aufstellung des Eiswürfelbereiters muss der Stecker zugänglich sein. Nur über ordnungsgemäß geerdete Steckdosen anschließen. Keine weiteren Geräte an derselben Anschlussdose anschließen. Bitte darauf achten, dass der Stecker fest in die Steckdose eingesteckt ist.
- Das Netzkabel nicht über Teppichboden oder sonstigem Wärmeisolierungsmaterial verlegen. Das Netzkabel nicht bedecken. Das Netzkabel nicht im Durchgangsbereich verlegen und nicht in Wasser eintauchen.
- Von der Verwendung eines Verlängerungskabels wird abgeraten, da aufgrund Überhitzung Brandgefahr besteht. Lässt sich die Verwendung eines Verlängerungskabels nicht vermeiden, bitte ein Kabel der Mindestgröße Nr. 0,75 mm² und mit mindestens 16A/250V-Stecker benutzen.
- Vor jeder Reinigung, Reparatur oder Wartung des Eiswürfelbereiters grundsätzlich den Netzstecker des Geräts ziehen.
- Vorsicht bei der Benutzung des Geräts in Anwesenheit von Kindern.
- Den Eiswürfelbereiter nicht im Freien verwenden. Den Eiswürfelbereiter nicht direkter Sonneneinstrahlung aussetzen und einen Mindestabstand von 15 cm zwischen der Rückseite des Geräts und der Wand einhalten. Ein seitlicher Mindestabstand von 15 cm Abstand ist erforderlich.
- Keine andere Flüssigkeit außer Wasser für die Zubereitung der Eiswürfel verwenden.
- Den Eiswürfelbereiter nicht mit entflammbaren Flüssigkeiten reinigen. Der Dunst derartiger Flüssigkeiten kann einen Brand oder eine Explosion verursachen.
- Den Eiswürfelbereiter nicht kippen.
- Wird der Eiswürfelbereiter im Winter aus dem Freien angeliefert, vor Einstecken des Netzsteckers einige Stunden warten bis Zimmertemperatur erreicht ist.
- Das Gerät ist nicht für die Benutzung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkter physischer, sensorischer oder geistiger Kapazität bzw. einem Mangel an Erfahrung und Wissen geeignet, sofern diese nicht von einer für ihre Sicherheit verantwortliche Person bei der Benutzung des Geräts überwacht bzw. instruiert werden.
- Es muss gewährleistet sein, dass Kinder nicht an dem Gerät herumspielen.

WARNUNG: Das Gerät muss geerdet sein.

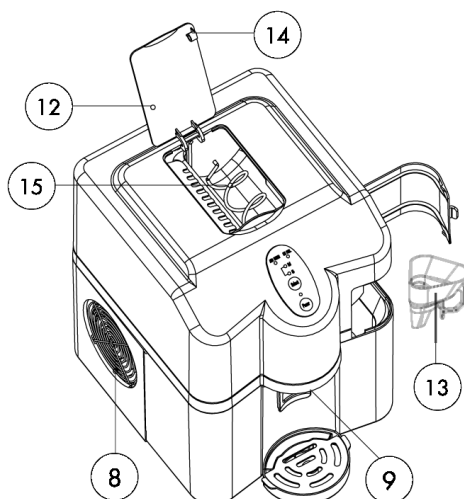
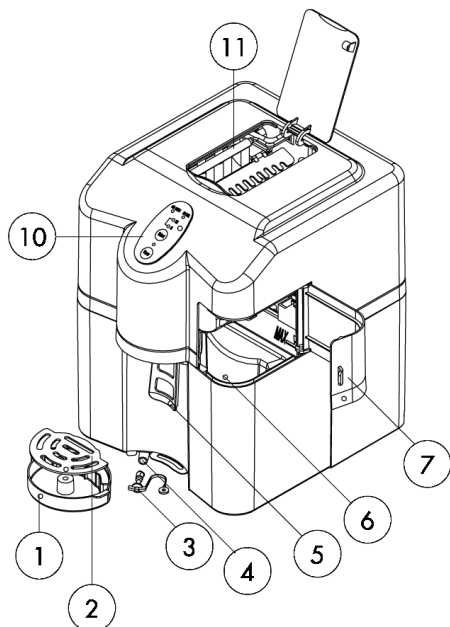
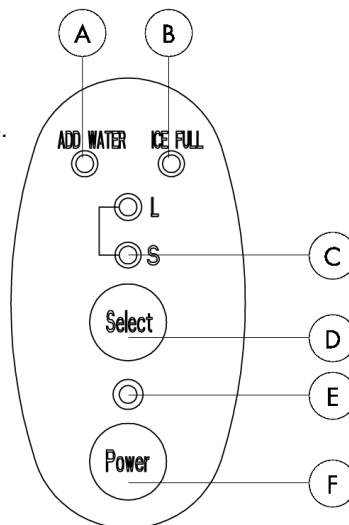
WICHTIG:	Stromkabel-Farbcodes für die Drähte:	Grün und gelb: Schutzleiter
		Blau: Nullleiter
		Braun: Phase

Aus Sicherheitsgründen muss das Gerät fest und eben stehen.

GERÄT KENNENLERNEN

BEDIENUNG

1. Wasserabtropfschale
2. Abdeckung zur Wasserabtropfschale: auch zur Auflage des Eiswürfelbehälters
3. Wasserablassdeckel: zum Ablassen des Wassers aus dem Wasserbehälter
4. Wasserablassanschluss
5. Druckknopf für Eiswürfel
6. Innerer Wasserbehälter
7. Zugangstür zum Befüllen des Behälters mit Wasser
8. Heißluftauslass
9. Eiswürfelhahn
10. Bedienfeld:
Einfache Bedienung, Touch-Display mit Funktionsanzeige
 - A Anzeige: Kein Wasser im Wassertank
 - B Anzeige: Eis voll
 - C Anzeige: Ausgewählte Eiswürfelgröße: klein und groß.
 - D Taste zur Auswahl der Eiswürfelgröße
 - E Betriebsanzeige
 - F Taste zum Ein-/Ausschalten des Geräts
11. Bewegungswelle für die Eiswürfel
12. Sichtfenster zur Kontrolle
13. Wasser-Fülltrichter



AUSPACKEN, AUFSTELLUNG UND WARTUNG DES EISWÜRFELBEREITERS

1. Äußere und innere Verpackungen entfernen. Zubehör auf Vollständigkeit überprüfen. Bei Fehlen von Teilen wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.
2. Sämtliche Klebebänder vom Gerät entfernen. Sichtfenster öffnen, Wasser-Fülltrichter und flexibles Kunststoffrohr (sofern vorhanden) herausnehmen.
3. Das Innere (z.B. Wasserbehälter, Bewegungswelle für Eiswürfel usw.) mit lauwarmem Wasser und einem weichen Tuch reinigen.
4. Einen Standort für den Eiswürfelbereiter auswählen, der vor direkter Sonneneinstrahlung und sonstiger Wärmeeinwirkung geschützt ist (z.B. Herd, Heizofen, Heizkörper). Eiswürfelbereiter auf eine ebene Fläche stellen. Mindestabstand von 15 cm zwischen Rück- und Seitenwänden des Eiswürfelbereiters und der Wand einhalten.
5. Vor Einstecken des Netzstecker eine Stunde warten, bis sich das Kältemittel gesetzt hat.
6. Das Gerät so aufstellen, dass der Stecker zugänglich ist.

ANSCHLUSS DES EISWÜRFELBEREITERS

**Bei unsachgemäßer Benutzung des Schuko-Steckers besteht die Gefahr eines Stromschlags.
Bei Beschädigung des Netzkabels bitte Kundendienst benachrichtigen.**

1. Aus Sicherheitsgründen sollte das Gerät ordnungsgemäß geerdet sein. Um das Risiko eines Stromschlags zu minimieren, ist das Netzkabel des Geräts mit einem Erdungsstecker für Standard-Erdungswandsteckdosen zu versehen.
2. Das Gerät in eine getrennte, sachgemäß montierte Erdungswandsteckdose einstecken. Unter keinen Umständen die Erdungsmittel des Steckers beschädigen. Bei Fragen bezüglich Stromversorgung und Erdung wenden Sie sich bitte an einen autorisierten Elektriker.
3. Für das Gerät wird eine handelsübliche 220-240 Volt, 50 Hz Steckdose mit einem ordnungsgemäßen Erdungsmittel benötigt.

REINIGUNG UND WARTUNG DES EISWÜRFELBEREITERS

Benutzung des Eiswürfelbereiters wird eine gründliche Reinigung dringend empfohlen.
Vor Reinigen bzw. Warten Netzstecker ziehen.

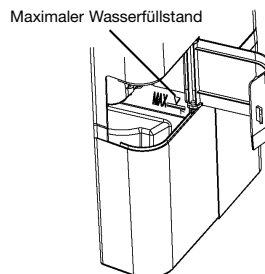
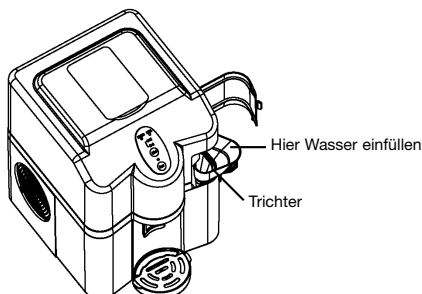
1. Sichtfenster öffnen, Wasser-Fülltrichter und flexibles Kunststoffrohr (sofern vorhanden) herausnehmen).
2. Das Innere mit einem verdünnten Reinigungsmittel, warmem Wasser und einem weichen Tuch reinigen. Zuerst warmes Wasser mit verdünntem Reinigungsmittel in den Innenwasserbehälter und in den Bereich unterhalb des Sichtfensters gießen (Zu beachten: zuerst einen Behälter auf die Abdeckung der Wasserabtropfschale stellen, da Wasser aus dem Eiswürfelhahn austritt), anschließend die Oberfläche mit einem weichen Tuch abwischen.
3. Das Wasser zum Spülen der Innenteile verwenden und das Wasser durch Entfernen der Abflussabdeckung auf der Unterseite auslassen.
4. Die Außenseite des Eiswürfelbereiters sollte regelmäßig mit einer milden Reinigungslösung und warmem Wasser gereinigt werden.
5. Innen- und Außenseiten mit einem weichen Tuch reinigen.
6. Bei längerer Nichtinbetriebnahme des Gerätes den Wasserablassdeckel zur vollständigen Entleerung des Wassers aus dem Wasserbehälter öffnen.

WARNUNG: Bitte nur Trinkwasser verwenden!

BENUTZUNG DES EISWÜRFELBEREITERS

Inbetriebnahme des Geräts

1. Zugangstüre zum Einfüllen des Wassers öffnen, Wasser in den Wasserbehälter durch den Wasser-Fülltrichter einfüllen. Nur Trinkwasser einfüllen. Bitte beachten Sie die maximal zulässige Füllmenge („Max“).



2. Taste „Power“ (Einschalten) auf dem Bedienfeld drücken, um die Eisherstellung zu starten.
3. Die voreingestellte Standardgröße der Eismwürfel ist „Medium“ (mittelgroß). Möchten Sie die Größe der Eismwürfel neu einstellen, bitte die Taste „Select“ (Auswahl) drücken. Beträgt die Raumtemperatur weniger als 16°C, wird empfohlen, die kleine Größe zu wählen, um ein Zusammenkleben der Eismwürfel zu vermeiden.
4. Der Eismwürfel-Herstellzyklus beträgt 6 bis 13 Minuten, je nach ausgewählter Größe der Eismwürfel und Umgebungstemperatur. Bei sehr hohen Raumtemperaturen kann die Eisherstellzeit stark variieren.
5. Bei Inbetriebnahme des Eismwürfelbereiters bitte Wasserstand regelmäßig prüfen. Kann die Wasserpumpe kein Wasser einspritzen, stoppt der Eismwürfelbereiter automatisch, und die Anzeige „Add Water“ (Wasser nachfüllen) leuchtet auf. Die Taste „Power“ (Start) drücken, Wasser bis zur Füllstandsmarkierung einfüllen und die Taste „Power“ erneut drücken, um das Gerät zu starten. Vor einem Neustart das Kältemittel im Kompressor mindestens 3 Minuten setzen lassen.

Anzeige „Ice Full“ (Eis voll) leuchtet

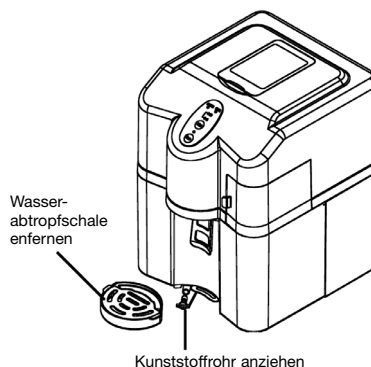
6. Der Eismwürfelbereiter stoppt automatisch, sobald die Eismwürfelbehälter voll ist und die Anzeige „Ice Full“ aufleuchtet.

Entnahme der Eismwürfel

7. Mithilfe des Eismwürfelbehälters den Druckknopf für die Eismwürfel nach vorne drücken (Nr. 5 in der Zeichnung oben) und gedrückt halten. Dann wird die Bewegungswelle für die Eismwürfel betätigt, und die Eismwürfel fallen nach unten in den Eismwürfelbehälter aus dem Eismwürfelhahn.
Hinweis: Bitte das Sichtfenster an der Oberseite des Geräts beim Herausholen der Eismwürfel stets schließen, da sonst die Bewegungswelle für die Eismwürfel nicht betrieben wird. Das blaue Licht leuchtet auf, sobald der Druckknopf nach vorne gedrückt wird. Leuchtet das blaue Licht nicht, fallen keine Eismwürfel nach unten.

Wasser aus dem Geräteinneren ablaufen lassen

8. Zum Reinigen des Geräts oder zum Austausch des Trinkwassers das restliche Wasser im Wasserbehälter entleeren. Bitte zuerst die Wasserabtropfschale entfernen, dann den Wasserablassdeckel abziehen, damit das Wasser vollständig aus dem Gerät ablaufen kann. Wird ein flexibles Kunststoffrohr mit dem Gerät mitgeliefert, bitte dieses mit dem Wasserablassanschluss verbinden. Dies erleichtert das Ablassen des Wassers.
9. Aus hygienischen Gründen das Wasser alle 24 Stunden austauschen. Bei Nichtinbetriebnahme des Geräts den Wasserbehälter vollständig entleeren.



PROBLEMLÖSUNGEN

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
Anzeige „Add Water“ (Wasser nachfüllen) leuchtet auf.	Nicht ausreichend Wasser vorhanden.	Den Eiswürfelbereiter ausschalten, Wasser einfüllen und die Taste „Power“ (Start) erneut drücken, um das Gerät wieder zu starten.
Anzeige „Ice Full“ (Eis voll) leuchtet.	Es ist zu viel Eis vorhanden.	Eis aus dem Eiskorb entfernen.
Eiswürfel kleben zusammen.	Der Eiszyklus ist zu lang.	Den Eiswürfelbereiter ausschalten und sobald der Eisblock schmilzt, erneut einschalten. Kleine Eiswürfelgröße wählen.
	Wassertemperatur im Innenbehälter ist zu niedrig.	Wasser im Innenbehälter austauschen. Wassertemperatur vorzugsweise bei 7°C - 3°C.
Im Gerät befinden sich Eiswürfel. Diese lassen sich aber bei Betätigung der Taste nicht auswerfen.	Das Sichtfenster ist offen.	Sichtfenstertür schließen.
	Die Bewegungswelle für die Eiswürfel ist blockiert.	Den Druckknopf für die Eiswürfel 3 Sekunden drücken, anschließend erneut die Taste drücken.
Eiswürfel-Herstellzyklus normal, jedoch werden keine Eiswürfel hergestellt.	Umgebungstemperatur bzw. Wassertemperatur im Innenbehälter ist zu hoch.	Bitte den Eiswürfelbereiter mit einer Temperatur von weniger als 32°C betreiben und kälteres Wasser in den Behälter einfüllen.
	Kältemittel läuft aus.	Von einem autorisierten Elektriker prüfen lassen.
	Rohr im Kühlsystem ist verstopft.	Von einem autorisierten Elektriker prüfen lassen.

INSTRUCTIONS FOR USE



SPECIFICATIONS

Model	HZB-12D
Protection Type	I
Climate Type	N /SN/ST/ T
Power	220-240V/50Hz
Ice Making Current	0.8A
Ice Harvest Current	1.2A
Refrigerant	R134a/68g
Vesicant	C ₅ H ₁₀
Net Weight	11 Kg
Enclosure	ABS Plastic

GB

IMPORTANT SAFEGUARDS

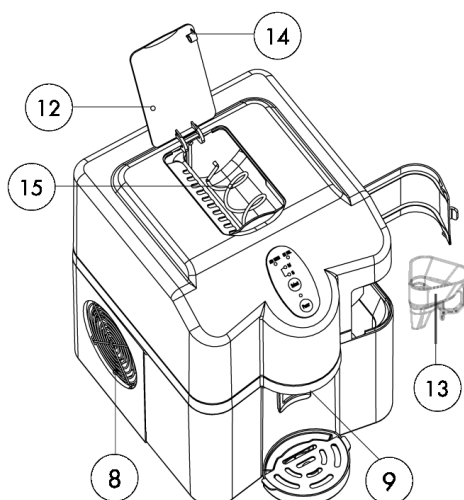
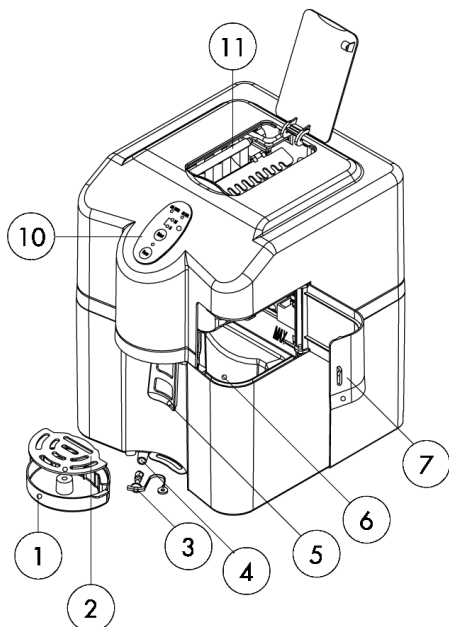
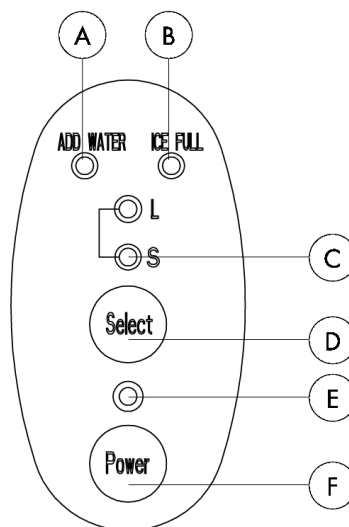
When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed, including the following:

1. Read all instructions carefully.
2. **DANGER!** To protect against risk of electric shock, do not immerse cord, plug or any parts of the unit in water or other liquids.
3. Close supervision is necessary when using this appliance near children. This appliance is not suitable for use by children.
4. Never leave an appliance unattended while in use.
5. Do not place an appliance on or near a hot gas or electric burner, or in a heated oven. Do not place on top of any other appliance.
6. Do not let the power cord of an appliance hang over the edge of a table or countertop or touch any hot surface.
7. Do not operate any electrical appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions or has been dropped or damaged in any manner. If damage is suspected, contact the nearest authorized service center for examination, repair or electrical or mechanical adjustment.
8. Unplug from power outlet when not in use, before putting on or taking off attachments, and before cleaning.
9. The use of accessory attachments that are not recommended by the appliance manufacturer may cause fire, electric shock or injury.
10. Avoid contact with moving parts when the unit is in operation.
11. Never touch the cooling elements when the unit is in operation.
12. Do not use outdoors.
13. Do not use appliance for other than its intended use.

**SAVE THESE INSTRUCTIONS
HOUSEHOLD USE ONLY**

PARTS, FUNCTIONS AND FEATURES

1. Water drip tray
2. Water drip tray cover/cup-glass holder
3. Water drain cap
4. Water drain port
5. Ice cube dispenser paddle
6. Water reservoir
7. Water reservoir access door
8. Air vent (do not block)
9. Ice cube dispenser shoot
10. Control panel
 - A Add water LED indicator
 - B Ice full LED indicator
 - C Ice cube size LED indicator (small or medium)
 - D Ice cube size button
 - E Power LED indicator
 - F Power on/off button
11. Evaporator
12. Transparent hatch for viewing/cleaning
13. Funnel (to add water)
14. Safety Switch Activator
15. Auger to move ice to dispenser



PRE-OPERATING INSTRUCTIONS

WARNING:

1. Before using your ice maker, it is strongly recommended to clean it thoroughly, without power. Clean the water reservoir and ice storage compartment with diluted vinegar, warm water and a soft cloth. Use water to rinse the inside parts, and drain out the water from the draining spout by unplugging the drain cap on the front (under water drip tray).

WARNING:

2. The incline angle of the icemaker cabinet should not exceed 45° during transportation or use. Do not turn the icemaker upsidedown.

Doing so could cause the compressor or refrigerating system to operate incorrectly. When the icemaker is moved or transported, please allow time for the fluids in the compressor to settle. Before using the icemaker for the first time, please wait 2 hours after the unit has been leveled and positioned in its proper place.

3. Please ensure the icemaker is level and on a stable table or platform for safety and to avoid malfunction.
4. The machine must be placed on a dry and level surface with sufficient ventilation, far from heat sources such as ovens, heaters and corrosive gases. Leave an 8-inch clearance on all sides of the icemaker for proper ventilation.
5. Do not fill the water reservoir with hot water. This may damage the icemaker. It is best to fill the water reservoir with water of room temperature or lower.
6. We suggest to use distilled, purified or bottled water instead of tap water. The ice will taste better and will reduce the sediment caused by city tap water.
7. **NOTE:** This portable icemaker uses a fully automatic control system, with an advanced micro-computer for easy and convenient ice making. Making ice is simple and fast. Just add water, plug into an outlet, and press the ON button. When first turning on the unit or during icemaking cycles, the compressor will stay idle for 3 minutes, while energizing.

There are warning indicators that alert you when the reservoir is empty and when the ice storage compartment is full. The icemaker also has built-in safeguards that can limit accidental damage, automatically shutting down the system when necessary.

OPERATING INSTRUCTIONS

Starting Off:

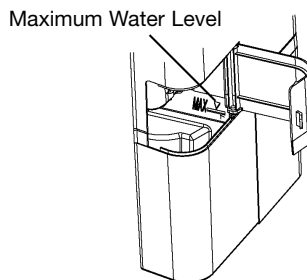
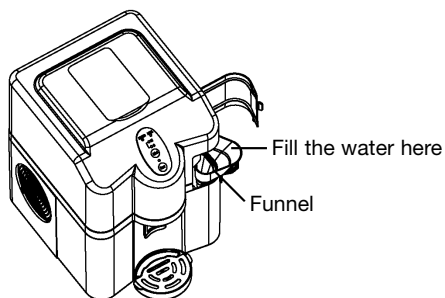
1. Open the access door on the front, right hand side of the unit, insert provided funnel, and pour potable water (bottled water suggested) into the reservoir. Keep water level below the "MAX" water level mark on the inside wall of the reservoir.

NOTE: If water is accidentally filled above "MAX", it will be channeled down the front of the unit and end up on the surface below.

2. Remove funnel and close reservoir door.

WARNING: Do not pour water into ice storage compartment located on top of the unit. This will affect the ice making performance. Only pour water into the Water Reservoir Tank located on the front, right hand side of the unit.

3. Plug the unit into a grounded, 120V/60Hz outlet only. Push the ON/OFF button on the control panel to turn ON the machine to begin the ice making cycle. You will hear the compressor and water flowing over the evaporator. The LED indicator just above the ON/OFF button will also light.



4. Each cycle produces 9 cubes of ice. The ice making cycle takes about 6 to 15 minutes, depending on the ambient (room) temperature. Ambient and initial water temperatures affect the actual ice making time. It is not suggested to try making ice if room temperature exceeds 90 • degrees fahrenheit as ice making time may vary greatly.
5. The default size of the ice cube is medium. If you want small size cubes, press the "Select" button on the control panel and the LED indicator should switch from "M" to "S". If room temperature is lower than 60° degrees Fahrenheit, it is recommended to select small size cubes.
6. During the operation process, if the level of the water in the reservoir becomes to low, the "Add Water" LED indicator will display.

NOTE: If for any reason such as water shortage, too much ice, power off, etc., do NOT restart the machine right away. Wait at least 3 minutes before attempting to restart.

7. The ice maker automatically stops producing ice when the ice storage compartment is full. The "Ice Full" LED indicator will light as confirmation.

NOTE: As a safety precaution, the auger inside the ice storage compartment and dispensing will automatically stop working if the transparent hatch on top of the unit is even partially open.

WARNING: Do NOT attempt in any way to disable the safety switch activator on the transparent hatch or inside the ice storage compartment.

8. To dispense the ice, push forward on the ice cube dispenser paddle. That will activate the auger inside the ice storage compartment and allow ice cubes to drop down the shoot. The blue overhead light should also come on when paddle is pushed forward.

NOTE: Transparent hatch on top of the unit must be closed fully for auger to operate and ice to dispense.

CLEANING AND MAINTENANCE

WARNING:

- Never clean the ice maker unless the power is OFF and unit is unplugged.
- Full strength solvents, detergents, and abrasives must never be used for cleaning.
- Never tilt or place the icemaker on its side, otherwise you must wait 2 hours for compressor coolant to settle.

It is recommended that the appliance is cleaned once a month or more frequently in areas where chalky deposits can be a problem. A recommended cleaning solution is 1 part vinegar to 10 parts water. The appliance should be allowed to complete one ice making cycle, thoroughly rinsed with fresh water and dried with a soft cloth. Any residual vinegar may cause the next ice cubes to be soft or slushy. If this happens, the unit should be rinsed again with fresh water.

Before using your ice maker, it is strongly recommended to clean it thoroughly

1. Power should be off and unit unplugged
2. Clean the interior with diluted vinegar solution, warm water and a soft cloth
3. Use water to rinse the interior and remove water thru the drain by removing the drain cap.
4. It is suggested to change the water in the reservoir daily for optimum hygiene.
5. If the unit isn't used for an extended period of time, remove all water left in the reservoir and ice storage compartment thru the drain.

6. Clean the outside of the ice maker regularly with a mild detergent solution and warm water.
7. Dry the interior and exterior with a soft cloth. How to drain all the water from both the water reservoir and ice storage compartment
 1. Power should be off and unit unplugged.
 2. Place the icemaker in a position where water can be collected from the drain.
 3. Remove water drip tray/cup-glass holder to access drain. (see image below)
 4. Remove drain plug and let water flow out. (see image below)
 5. Replace drain plug and clean the water reservoir and ice storage compartment with diluted vinegar solution.
 6. Use water to rinse the water reservoir and ice storage compartment.
 7. Remove drain plug and let water flow out.
 8. Replace drain plug and dry water reservoir and ice storage compartment with soft cloth.
 9. Store ice maker in dry, clean area.

NOTE: When moving the unit, it is better to allow the refrigerant liquid inside the compressor to settle at least 3 minutes before restarting.

Remove the Water drip tray



Unplug the drain cap

TROUBleshooting GUIDE

PROBLEM	POSSIBLE CAUSES	SOLUTION
Power LED indicator will not come on	Plug disconnected from wall outlet	Check that unit is plugged into standard 120V, 60 Hz outlet. Also make sure outlet has power and circuit breaker is not tripped.
"Ice Full" LED indicator is on	Storage compartment is full	Remove ice from storage compartment via the dispenser
Ice cubes in storage compartment but do not come out the dispenser	Auger in ice storage compartment is blocked	Close hatch securely, resetting safety switch and reactivating auger
	Auger in ice storage compartment is blocked	Release ice dispenser paddle, wait 10 seconds, push ice dispenser paddle forward again
"Add Water" LED indicator is on	Water reservoir is empty or water level is low	Use provided funnel to add water to reservoir on side of unit.
Ice making cycle is normal but no ice is made	Ambient temperature or water temperature inside reservoir is too high	Operate ice makers at ambient temperature below 90° and pour colder water into reservoir.
	Refrigerant liquid leakage.	Turn power off, unplug unit and contact a qualified technician.
	Pipe in the cooling system is blocked.	Turn power off, unplug unit and contact a qualified technician.
Solid block of ice forms on evaporator	Ice dispensing not complete from storage compartment	Unplug and allow ice to melt (never use sharp object to remove ice).

INSTRUCTIONS DE SERVICE



SPÉCIFICATIONS

Model	HZB-12D
Protection contre les chocs électriques	Class 1
Courant	220-240V/50Hz
Fabrication de glace	0.8A
Récolte de glace	1.2A
Réfrigérant	R134a/68g
Vesicant	C5H10
Poids Spécifique:	11 Kg
Enclos	ABS plastic

F

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

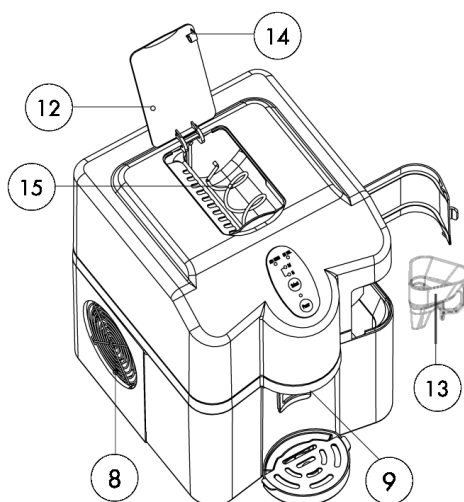
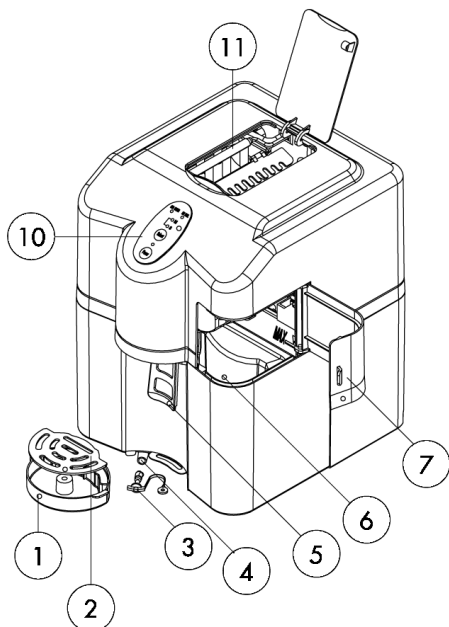
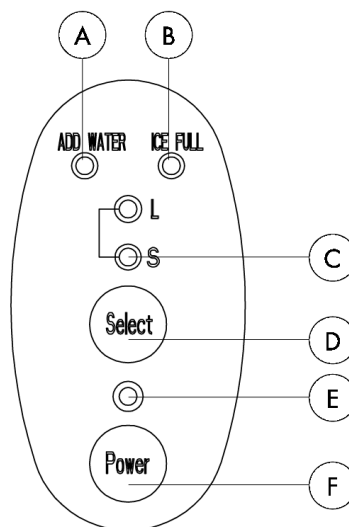
Lors de l'utilisation d'appareils électriques certaines précautions d'utilisation doivent être respectées, dont les suivantes:

1. Lisez toutes les instructions attentivement.
2. **DANGER!** Afin de se protéger contre les éventuels risques de décharge électrique n'immergez pas le cordon d'alimentation, la fiche électrique ou toute autre pièce de l'unité dans l'eau ou tout autre liquide.
3. Cet appareil, comme tout appareil électrique, ne devrait pas être utilisé par des enfants. Faites tout particulièrement attention lorsque vous utilisez l'appareil près d'enfants.
4. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en marche.
5. Ne placez pas l'appareil sur ou près d'une plaque chaude, électrique ou à gaz ou un four allumé. Ne le posez pas sur un autre appareil électroménager.
6. Ne laissez pas le cordon pendre à travers la table, le plan de travail ou toucher des surfaces chaudes: cuisinière, réchaud, etc.
7. N'utilisez surtout pas un appareil dont le cordon d'alimentation ou la fiche électrique est endommagé ou un appareil qui est défectueux ou fonctionne mal. Retournez-le au service après-vente pour inspection, réglage ou réparation par des professionnels.
8. Débranchez l'appareil avant de le désassembler, le ranger et le nettoyer et lorsqu'il n'est pas utilisé.
9. L'utilisation d'accessoires non prévus pour être utilisés avec cet appareil peut causer un incendie, décharge électrique des blessures.
10. Lorsque l'appareil est marche évitez contact avec les pièces mobiles.
11. Ne touchez jamais les éléments de refroidissement lorsque l'appareil est en marche.
12. Ne pas utiliser à l'extérieur.
13. N'utilisez pas cet appareil pour d'autres fonctions que celles prévues.

**CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS À
USAGE DOMESTIQUE UNIQUEMENT**

PIÈCES, FONCTIONS ET CARACTÉRISTIQUES

1. Égouttoir
2. Couvercle de l'égouttoir/porte-verre ou tasse
3. Capuchon de drain
4. Drain
5. Palette de distribution de glaçons
6. Réservoir à eau
7. Accès au réservoir à eau
8. Évén (ne pas bloquer)
9. Chute à glaçons
10. Panneau de contrôles
 - A Indicateur DEL Ajoutez l'eau
 - B Indicateur DEL Glaçons pleins
 - C Indicateur DEL Taille des glaçons (petit ou moyen)
 - D Bouton Taille des glaçons
 - E Indicateur DEL de fonctionnement
 - F Bouton de mise en marche
11. Évaporateur
12. Trappe transparente pour observation/nettoyage
13. Entonnoir (pour ajouter de l'eau)
14. Interrupteur de sécurité
15. Vrille de déplacement de glaçons



INSTRUCTIONS DE PRÉ-OPÉRATION

AVERTISSEMENT:

1. Avant d'utiliser votre machine à glaçons, il est fortement recommandé de la nettoyer à fond, sans courant. Lavez le réservoir à eau et le compartiment à glaçons avec du vinaigre dilué, de l'eau tiède et un chiffon doux. Rincez les parties intérieures avec de l'eau et videz l'eau accumulée en enlevant le capuchon du drain sur l'avant (sous l'égouttoir).

WARNING:

2. L'angle d'inclinaison de la machine à glace ne devrait pas excéder 45° pendant le transport ou l'utilisation. Ne pas mettre la machine à glace à l'envers, cela pourrait causer un fonctionnement incorrect du compresseur ou du système de réfrigération. Après le déplacement ou le transport de la machine à glace, laissez du temps pour la stabilisation des liquides du compresseur. Avant d'utiliser la machine à glace pour la première fois, attendez 2 heures après avoir installé et mis au niveau.
3. Assurez-vous que la machine à glace est bien au niveau et placée sur une table ou une plateforme stable pour votre sécurité et pour éviter un mauvais fonctionnement.
4. La machine doit être placée sur une surface sèche et au niveau ayant une ventilation adéquate, loin des sources de chaleur telles que fours, appareils de chauffage ou gaz corrosifs. Laissez un espace de dégagement de 8po (20cm) tout le tour de la machine à glace pour assurer une ventilation adéquate.
5. Ne pas remplir le réservoir à eau avec de l'eau chaude, cela pourrait endommager la machine à glace. Il vaut mieux remplir le réservoir avec de l'eau température pièce ou moins.
6. Nous suggérons d'utiliser de l'eau distillée ou embouteillée au lieu de l'eau du robinet. La glace aura meilleur goût et il y aura moins d'accumulation de sédiments causés par l'eau courante.
7. **N.B.:** Cette machine à glace portable est munie d'un système de contrôle automatique, avec un micro-ordinateur avancée pour une fabrication de glace facile et pratique. Faire de la glace est simple et rapide. Simplement ajouter de l'eau, branchez dans une prise et appuyer sur le bouton de mise en marche (ON). Lors de la première mise en marche de l'appareil ou pendant les cycles de fabrication, le compresseur reste inactif pendant 3 minutes tout en dynamisant.

Il y a des indicateurs lumineux qui vous avertissent lorsque le réservoir à eau est vide et que le compartiment à glaçons est plein. La machine à glace est aussi munie de dispositifs de sauvegarde qui peuvent limiter les dommages accidentels en arrêtant automatiquement le système.

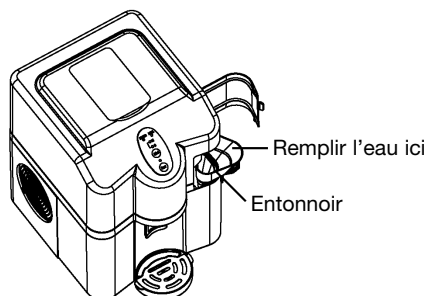
INSTRUCTIONS D'OPÉRATION

Pour commencer:

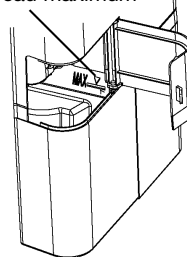
1. Ouvrir la porte d'accès à l'avant, à droit de l'appareil, insérez l'entonnoir fourni et verser de l'eau potable (l'eau en bouteille est recommandée) dans le réservoir. Gardez le niveau de l'eau sous la ligne «MAX» à l'intérieur du réservoir.

NOTE: Si l'eau dépasse la ligne «MAX» accidentellement, elle sera égouttée sur l'avant de l'appareil jusqu'à la surface au-dessous.

2. Retirez l'entonnoir et fermez la porte. **AVERTISSEMENT:** Ne versez pas d'eau dans le compartiment à glaçons sur le dessus de l'appareil, ce qui pourrait affecter le rendement de fabrication de glace. Versez l'eau uniquement dans le réservoir à l'avant droite de l'appareil.
3. Branchez l'appareil dans une prise mise à terre de 120volt/60Hz seulement. Appuyez sur le bouton ON/OFF sur le panneau de contrôles pour mettre en marche la machine et le cycle de fabrication de glaçons. Vous entendrez le compresseur et l'eau couler sur l'évaporateur. L'indicateur DEL au dessus du bouton ON/OFF s'allumera.



Niveau de l'eau maximum



4. Chaque cycle fabrique 9 cubes de glace. Le cycle de fabrication prend environ 6 à 15 minutes, dépendant de la température ambiante. La température ambiante et la température initiale de l'eau jouent sur le temps réel de fabrication de glace. Il n'est pas recommandé de tenter de faire de la glace si la température ambiante dépasse les 90 °F (32 °C), puisque le temps de fabrication de glaçons pourrait varier considérablement.
5. La taille des glaçons est réglée à moyen par défaut. Si vous voulez la taille plus petite, appuyez sur le bouton « Select » sur le panneau de contrôles et l'indicateur DEL devrait aller de « M » à « S ». Si la température ambiante est de moins de 60 °F (15 °C), il est recommandé de choisir la petite taille de glaçons.
6. Durant le processus de fabrication, si le niveau de l'eau dans le réservoir baisse trop, l'indicateur « Add Water » (Ajouter de l'eau) s'allumera.

NOTE: Si l'appareil s'éteint pour une raison telle qu'un manque d'eau, un surplus de glace, une panne de courant, etc, ne PAS redémarrer la machine immédiatement. Attendez au moins 3 minutes avant de tenter de redémarrer la machine.

7. La machine à glaçons s'arrête automatiquement lorsque le compartiment à glace est plein. L'indicateur « Ice Full » (Glaçons pleins) s'allumera pour le confirmer.

NOTE: Comme précaution de sécurité, la grille à l'intérieur du compartiment à glaçons et la chute de ceux-ci s'arrêtent automatiquement si la trappe transparente est ouverte, ne serait-ce que partiellement.

AVERTISSEMENT: NE PAS tenter de désactiver l'interrupteur de sécurité sur la trappe transparente ou à l'intérieur du compartiment à glaçons

8. Pour distribuer les glaçons, pousser la palette vers l'avant, ce qui activera la grille à l'intérieur du compartiment à glaçons et fera descendre les glaçons dans la chute. La lumière bleu devrait aussi s'allumer lorsque la palette est engagée.

NOTE: La trappe transparente doit être complètement fermée pour que la grille fonctionne et pour pouvoir distribuer la glace.

INSTRUCTIONS D'OPÉRATION

AVERTISSEMENT:

- Ne jamais nettoyer la machine à glaçons à moins qu'elle soit éteinte et débranchée.
- Les solvants, détergents et abrasifs non-dilués ne doivent jamais être utilisés pour le nettoyage.
- Ne jamais basculer l'appareil ou le mettre sur le côté, ou il faudra attendre 2 heures pour que le liquide de refroidissement du compresseur se stabilise.

Il est recommandé de nettoyer l'appareil une fois par mois, ou plus où les dépôts calcaires sont problématiques. Une solution de nettoyage d'une part de vinaigre pour dix parts d'eau est recommandée. Laissez l'appareil compléter un cycle de fabrication, rincez-le avec de l'eau fraîche et séchez avec un chiffon doux. Des résidus de vinaigre pourraient influencer les prochains glaçons, les laissant mous ou en gadoue. Si cela se produit, l'appareil devrait être rincé à nouveau avec de l'eau fraîche.

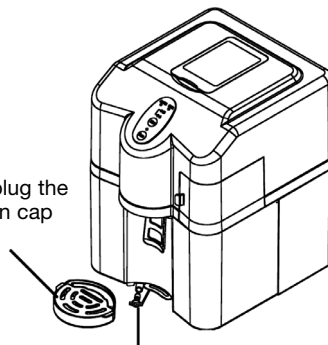
Avant d'utiliser votre machine à glace, il est fortement recommandé de la nettoyer à fond.

1. L'appareil devrait être éteint et débranché.
2. Nettoyez l'intérieur avec la dilution de vinaigre, de l'eau tiède et un chiffon doux.
3. Rincez l'intérieur avec de l'eau fraîche que vous évacuerez par le drain en enlevant le capuchon de celui-ci.
4. Il est suggéré de changer l'eau du réservoir à tous les jours pour une hygiène optimale.

5. Si l'appareil demeure inutilisé pour une période de temps prolongée, videz toute l'eau restante dans le réservoir et le compartiment à glaçons par le drain.
6. Nettoyez l'extérieur de la machine à glace régulièrement avec un détergent doux et de l'eau tiède.
7. Séchez l'intérieur et l'extérieur de l'appareil à l'aide d'un chiffon doux. Comment évacuer toute l'eau du réservoir et du compartiment à glaçons
 1. L'appareil devrait être éteint et débranché.
 2. Placez la machine à glace de telle manière à ce que l'eau peut être évacuée par le drain.
 3. Retirez l'égouttoir/porte-verre pour accéder au drain (voir l'image ci-dessous).
 4. Retirez le bouchon du drain et laissez l'eau s'évacuer (voir l'image ci-dessous).
 5. Remplacez le bouchon du drain et nettoyez le réservoir à eau et le compartiment à glaçons à l'aide de la dilution de vinaigre.
 6. Rincez le réservoir et le compartiment avec de l'eau fraîche.
 7. Retirez le bouchon du drain et laissez l'eau s'évacuer.
 8. Remplacez le bouchon du drain et séchez le réservoir et le compartiment à l'aide d'un chiffon doux.
 9. Rangez la machine à glace dans un endroit sec et propre.

NOTE: Lors du déplacement de l'appareil, il vaut mieux laisse le liquide de refroidissement du compresseur se stabiliser au moins 3 minutes avant de redémarrer l'appareil.

Unplug the
drain cap



Remove the Water drip tray

GUIDE DE DÉPANNAGE

PROBLÈME	CAUSES POSSIBLES	SOLUTION
L'indicateur de courant (Power) ne s'allume pas	La fiche est débranchée du mur	Vérifiez que l'appareil soit branché dans une prise de 120 Volt / 60Hz. Assurez-vous aussi que la prise ait du courant et que le disjoncteur ne s'est pas déclenché.
Indicateur de glaçons pleins (Ice Full) est allumé	Le compartiment à glaçons est plein	Enlevez des glaçons par le distributeur
Il y a des glaçons dans le compartiment mais ils ne sortent pas du distributeur	La trappe transparente est ouverte	Fermez la trappe, réinitialisant l'interrupteur de sécurité et réactivant la vrille
	La vrille dans le compartiment à glace est bloquée	Relâchez la palette de distribution, attendez 10 secondes et poussez à nouveau sur la palette
L'indicateur DEL Ajoutez de l'eau (Add Water) est allumé	Le réservoir à eau est vide ou le niveau d'eau est bas	Ajoutez de l'eau à l'aide de l'entonnoir fourni
Le cycle de fabrication de glace est normal mais ne fait pas de glace	La température ambiante ou de l'eau dans le réservoir est trop élevée	Faites fonctionner l'appareil à une température ambiante de moins de 90 °F (32 °C) et versez de l'eau froide dans le réservoir.
	Fuite de liquide de refroidissement	Éteindre et débranchez l'appareil, et contactez un technicien qualifié
	Un tuyau du système de refroidissement est bloqué	Éteindre et débranchez l'appareil, et contactez un technicien qualifié
Un bloc de glace se forme sur l'évaporateur	La distribution de glace s'est mal complétée	Débranchez l'appareil et laissez fondre la glace (ne jamais tenter d'ôter la glace avec un instrument pointu ou tranchant)

MANUAL DEL USUARIO



ESPECIFICACIONES

Model	HZB-12D
Protección contra descargas eléctricas	Clase 1
Climate Type	N /SN/ST/ T
Potencia	115V/60Hz
Corriente de la máquina de hielo	0.8A
Corriente de la producción de hielo	1.2A
Refrigerante	R134a/68g
Vesicant	C ₅ H ₁₀
Peso de a Unidad	11 Kg
Gabinete	Plástico ABS

E

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

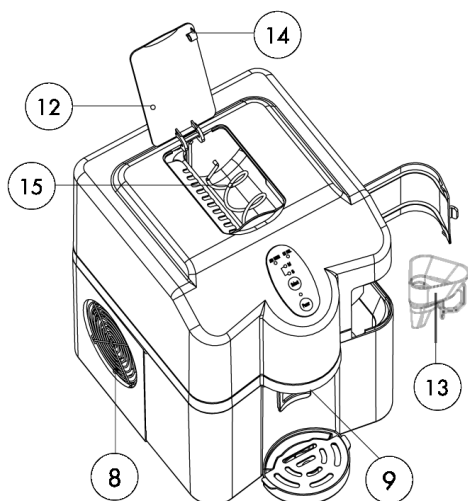
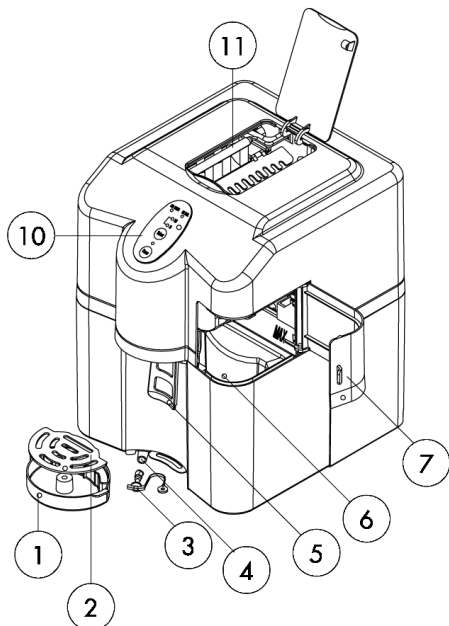
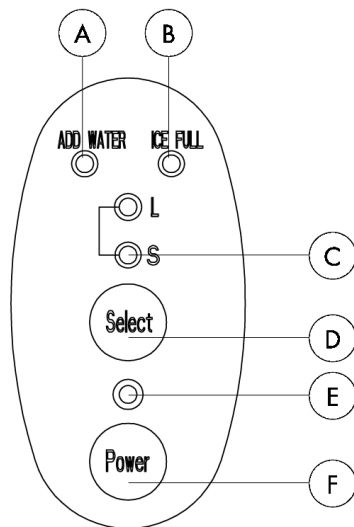
Cuando se utilizan artefactos eléctricos, se deben tomar precauciones de seguridad básicas, incluyendo lo siguiente:

1. lea todas las instrucciones con atención.
2. **¡PEIGRO!** Con el fin de protegerse contra el riesgo de una descarga eléctrica, no sumerja el cable, el enchufe, ni cualquier pieza de la unidad en agua ni en ningún otro líquido.
3. Es necesaria una supervisión cuidadosa cuando este artefacto sea utilizado cerca de un niño. Este artefacto no es apto para ser utilizado por niños.
4. No deje nunca un electrodoméstico sin la adecuada atención cuando está en funcionamiento.
5. No coloque un artefacto sobre o cerca de una llama, elemento eléctrico o en un horno caliente. No lo coloque encima de otro artefacto.
6. No permita que el cable de un artefacto cuelgue del borde de una mesa o un mostrador, ni que toque superficies calientes.
7. No opere ningún artefacto eléctrico con el cable o enchufe dañados o luego de que el artefacto no funcione correctamente o que se haya caído o dañado de alguna manera. Si se sospecha una avería, póngase en contacto con el lugar de reparaciones autorizado más cercano para que realicen el examen, la reparación o el ajuste mecánico o eléctrico necesarios.
8. Desenchufe la unidad del tomacorriente cuando no está en funcionamiento, antes de poner o sacar complementos y antes de limpiarla.
9. El uso de complementos accesorios no recomendados por el fabricante del artefacto puede ocasionar incendios, descarga eléctrica o daños.
10. Evite el contacto con partes móviles cuando la unidad está en funcionamiento.
11. No toque nunca los elementos de enfriamiento cuando la unidad está en funcionamiento.
12. No utilice el artefacto al aire libre.
13. No utilice al artefacto para otro uso que el previsto.

**CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES
USO DOMÉSTICO ÚNICAMENTE**

PIEZAS, FUNCIONES Y CARACTERÍSTICAS

1. Égouttoir
1. Bandeja para goteo de agua
2. Tapa para la bandeja para goteo de agua y soporte para vasos
3. Tapón de desagüe del agua
4. Puerto de desagüe de agua
5. Paleta del surtidor de cubos de hielo
6. Depósito de agua
7. Puerta de acceso al depósito de agua
8. Salida de aire (no obstruir)
9. Lanzador del surtidor de cubos de hielo
10. Panel de control
 - A Indicador "Add water" (Agregar agua)
 - B Indicador "Ice full" (Lleno de hielo)
 - C Indicador del tamaño de los cubos de hielo (pequeños o medianos)
 - D Botón del tamaño de los cubos de hielo
 - E Indicador de encendido
 - F Botón de Encendido y Apagado
11. Evaporador
12. Compuerta transparente para mirar/limpiar
13. Embudo (para agregar agua)
14. Activador del interruptor de seguridad
15. Barrena para mover el hielo al surtidor



INSTRUCCIONES PARA ANTES DEI FUNCIONAMIENTO

AVERTISSEMENT:

ADVERTENCIA:

1. Antes de utilizar su máquina de hielo, se recomienda firmemente desenchufarla y limpiarla cuidadosamente. Limpie el depósito de agua y el compartimiento de almacenamiento de hielo con vinagre diluido, agua tibia y un paño suave. Utilice agua para enjuagar las piezas interiores y escurra el agua por el pico de salida del desagüe quitando la tapa de desagüe que se encuentra en la parte de adelante (debajo de la fuente para goteo de agua).

ADVERTENCIA:

2. El ángulo de inclinación del gabinete de la máquina de hielo no debe superar los 45° durante su transporte o uso. No dé vuelta la máquina de hielo. Esto podría ocasionar que el compresor o el sistema de refrigeración funcionen de forma incorrecta. Cuando la máquina de hielo se cambia de lugar o se la transporta, permita que los fluidos del compresor se asienten durante un tiempo. Antes de usar la máquina de hielo por primera vez, espere 2 horas después de que la unidad fue nivelada y ubicada en su lugar apropiado.
3. Para su seguridad, asegúrese de que la máquina de hielo esté nivelada y sobre una mesa o plataforma estable para evitar el mal funcionamiento.
4. La máquina debe ubicarse sobre una superficie seca y nivelada con suficiente ventilación, alejada de las fuentes de calor tales como hornos, calefactores y gases corrosivos. Deje un espacio libre de 8 pulgadas en todos los lados de la máquina de hielo para que la ventilación sea apropiada.
5. No llene el depósito de agua con agua caliente. Esto podría dañar la máquina de hielo. Es mejor llenar el depósito con agua a temperatura ambiente o inferior.
6. Le sugerimos el uso de agua destilada, purificada o embotellada en lugar de agua del grifo. El hielo tendrá un mejor gusto y se reducirá el sedimento causado por el agua de red de la ciudad.
7. **NOTA:** Esta máquina de hielo portátil utiliza un sistema de control completamente automático, con una microcomputadora de avanzada para que la fabricación de hielo resulte fácil y cómoda. Fabricar hielo es simple y rápido. Simplemente agregue agua, enchufe en un tomacorriente y presione el botón ON (ENCENDIDO). Cuando encienda la unidad por primera vez o durante los ciclos de fabricación del hielo, el compresor estará inactivo durante 3 minutos, mientras recibe energía. Hay indicadores que le advierten cuando el depósito está vacío y cuando el compartimiento de almacenamiento de hielo está lleno. La máquina de hielo también tiene protecciones de seguridad incorporadas que pueden limitar el daño accidental deteniendo el sistema cuando es necesario.

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

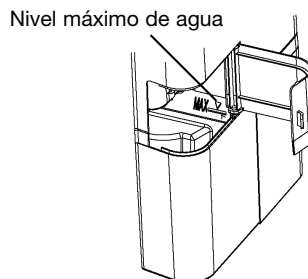
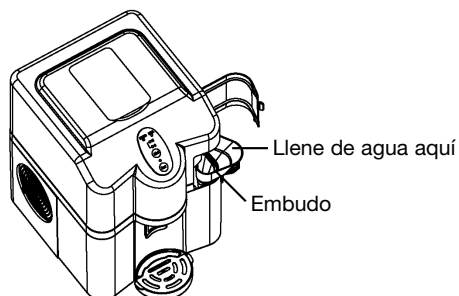
Cómo comenzar:

1. Open the access door on the front, right hand side of the unit, insert provided funnel, and pour potable water (bottled water suggested) into the reservoir. Keep water level below the "MAX" water level mark on the inside wall of the reservoir.

NOTA: Si accidentalmente se agrega agua por sobre el nivel "MAX", ésta se canalizará hacia el frente de la unidad y caerá en la superficie de abajo.

2. Retire el embudo y cierre la puerta del depósito.

ADVERTENCIA: No vierta agua en el compartimiento de almacenamiento de hielo ubicado en la parte superior de la unidad. Esto afecta el rendimiento de la fabricación de hielo. Vierta agua únicamente en el tanque de depósito de agua ubicado en lado derecho de adelante de la unidad.



3. Enchufe la unidad en un tomacorriente con descarga a tierra de 120V/60Hz únicamente. Presione el botón ON/OFF (encendido/apagado) en el panel de control para encender la máquina para comenzar el ciclo de fabricación de hielo. Oirá el compresor y el agua que fluye por sobre el evaporador. El indicador luminoso ubicado justo encima del botón ON/OFF (Encendido/ Apagado) también se iluminará.
4. Cada ciclo produce 9 cubos de hielo. El ciclo de fabricación de hielo lleva entre 6 y 15 minutos, según la temperatura ambiente (de la habitación). La temperatura ambiente y la temperatura inicial del agua afectan el tiempo de producción real de hielo. Se sugiere que no se intente fabricar hielo si la temperatura ambiente supera los 90 • Fahrenheit, ya que el tiempo de fabricación de hielo puede variar ampliamente.
5. El tamaño predeterminado de los cubos de hielo es medio. Si desea obtener cubos de tamaño pequeño, presione el botón "Select" (Seleccionar) del panel de control y el indicador luminoso debe cambiar de "M" (medio) a "S" (pequeño). Si la temperatura ambiente es inferior a 60 • Fahrenheit, se recomienda seleccionar el tamaño de cubos pequeño.
6. Durante el funcionamiento, si el nivel de agua del depósito de agua se baja, se encenderá el indicador "Add Water" (Agregar agua).

NOTA: Si esto se produce por algún motivo, como por ejemplo falta de agua, demasiado hielo, falta de energía, etc., NO vuelva a encender la máquina inmediatamente. Espere al menos 3 minutos antes de volver a intentar encenderla.

7. La máquina de hielo deja de producir hielo automáticamente cuando el compartimiento de almacenamiento de hielo está lleno. El indicador luminoso "Ice full" (Lleno de hielo) se encenderá a modo de confirmación.

NOTA: Como medida de seguridad, la barrena de dentro del compartimiento de almacenamiento de hielo y la salida de hielo detendrán automáticamente su funcionamiento si la escotilla transparente que se encuentra en la parte superior de la unidad está abierta, aunque sea parcialmente.

ADVERTENCIA: NO intente deshabilitar de ninguna manera el activador del interruptor de seguridad que se encuentra en la escotilla transparente o en el interior del compartimiento de almacenamiento de hielo.

8. Para que salga el hielo, empuje hacia adelante la paleta del surtidor de cubos de hielo. De esta manera se activará la barrena que se encuentra en el interior del compartimiento de almacenamiento de hielo y los cubos de hielo podrán caer por el lanzador. La luz superior azul también se enciende cuando se empuja hacia adelante la paleta.

NOTA: La compuerta transparente que se encuentra en la parte superior de la unidad debe estar completamente cerrada para que la barrena funcione y salga el hielo.

IMPIEZA Y MANTENIMIENTO

ADVERTENCIA:

- No limpie nunca la máquina de hielo a menos que esté apagada y desenchufada.
- No deben utilizarse nunca solventes, detergentes ni abrasivos fuertes para la limpieza.
- No incline ni ubique nunca la máquina de hielo de costado, de lo contrario, debe esperar 2 horas para que el refrigerante del compresor se asiente.

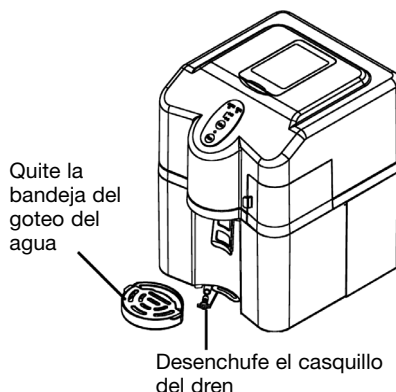
Se recomienda limpiar el artefacto una vez por mes o con mayor frecuencia en zonas donde existe el problema de depósitos calcáreos. Una solución de limpieza recomendada está compuesta por 1 parte de vinagre y 10 partes de agua. El artefacto debe completar un ciclo de fabricación de hielo, se lo debe enjuagar con agua fresca y secar con un paño suave. El vinagre que pueda quedar puede provocar que los siguientes cubos de hielo estén blandos o medio derretidos. Si esto sucede, debe enjuagarse la unidad nuevamente con agua fresca. Antes de utilizar la máquina de hielo, se recomienda firmemente limpiarla cuidadosamente.

1. La unidad debe estar apagada y desenchufada.
2. Limpie el interior con una solución de vinagre diluido, agua tibia y un paño suave.
3. Utilice agua para enjuagar el interior y elimine el agua por el desagüe retirando el tapón de desagüe.
4. Se sugiere el cambio diario del agua que se encuentra en el depósito para obtener una higiene óptima.
5. Si no se utiliza la unidad durante un período prolongado, elimine toda el agua que quede en el depósito y en el compartimiento de almacenamiento de hielo por el desagüe.
6. Limpie el exterior de la máquina de hielo regularmente con una solución con detergente suave y agua tibia.
7. Seque el interior y el exterior con un paño suave.

Cómo eliminar toda el agua del depósito de agua y del compartimiento de almacenamiento de hielo

1. La unidad debe estar apagada y desenchufada.
2. Coloque la máquina de hielo en una posición en la que pueda recoger el agua del desagüe.
3. Retire la bandeja para goteo de agua y el soporte para vasos para acceder al desagüe. (Consulte la imagen a continuación)
4. Retire el tapón de desagüe y permita que fluya el agua. (Consulte la imagen a continuación)
5. Vuelva a colocar el tapón de desagüe y limpie el depósito de agua y el compartimiento de almacenamiento de hielo con una solución de vinagre diluido.
6. Utilice agua para enjuagar el depósito de agua y el compartimiento de almacenamiento de hielo.
7. Retire el tapón de desagüe y permita que fluya el agua.
8. Vuelva a colocar el tapón de desagüe y seque el depósito de agua y el compartimiento de almacenamiento de hielo con un paño suave.
9. Guarde la máquina de hielo en un lugar seco y limpio.

NOTA: Cuando mueva la unidad, es mejor permitir que el líquido refrigerante de dentro del compresor se asiente durante al menos 3 minutos antes de volver a encenderla.



GUÍA PARA LA DETECCIÓN Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSAS POSIBLES	SOLUCIÓN
No se enciende el indicador luminoso de encendido.	Enchufe desconectado del tomacorriente de la pared	Verifique que la unidad esté enchufada en un tomacorriente de 120V, 60 Hz. Asegúrese además de que el tomacorriente tenga energía y que no haya saltado el interruptor automático.
El indicador "Ice Full" (Lleno de hielo) está encendido.	El compartimiento de almacenamiento está lleno.	Retire el hielo del compartimiento de almacenamiento a través del surtidor.
Hay cubos de hielo en el compartimiento de almacenamiento pero no salen por el surtidor.	La compuerta transparente está abierta.	Cierre la compuerta con firmeza, reinicie el interruptor de seguridad y reactive la barrena.
	La barrena del compartimiento de almacenamiento de hielo está obstruida.	Libere la paleta del surtidor de hielo, espere 10 segundos, empuje la paleta del surtidor de hielo hacia adelante nuevamente.
El indicador "Add water" (Agregar agua) está encendido.	El depósito de agua está vacío o el nivel de agua es bajo.	Utilice el embudo provisto para agregar agua al depósito en el lateral de la unidad.
El ciclo de fabricación de hielo es normal pero no se produce hielo.	La temperatura ambiente o la temperatura del agua del interior del depósito son demasiado altas.	Ponga en funcionamiento la máquina de hielo a una temperatura ambiente inferior a los 90° y vierta agua más fría en el depósito.
	Pérdida de líquido refrigerante.	Apague y desenchufe la unidad y póngase en contacto con un técnico calificado.
	Una tubería del sistema de enfriamiento está bloqueada.	Apague y desenchufe la unidad y póngase en contacto con un técnico calificado.
Se forman bloques sólidos de hielo en el evaporador.	No pasan todos los hielos del compartimiento de almacenamiento.	Desenchufe y permita que el hielo se derrita (no utilice nunca objetos afilados para retirar el hielo).



BETEC · Herzogstr. 55 · D-63263 Neu-Isenburg
Phone +49 (0) 61 02 / 310 67 · Fax +49 (0) 61 02 / 32 08 59
www.BETEC-Ideen.de · E-mail: info@BETEC-Ideen.de

© **BETEC**

Art.Nr./Part-No. 4070

Made in China

